

**Prüfbericht 22-00102-CX-GBM-03**  
**zur Erteilung eines Nachtrags zur ECE (E1) 124R- 001040**

**ANLAGE: 9.1**  
 Hersteller: MW Aftermarket Srl

Radtyp: 14505100-39  
 Stand: 18.07.2023



Auto Service

Seite: 1 von 6

**Fahrzeughersteller / Manufacturer : SEAT, SEAT, S.A., SKODA, VOLKSWAGEN**

**Raddaten / Wheel dates:**

Radgröße nach Norm : 5 J X 14 H2 Einpreßtiefe (mm) : 35  
 / Wheel size according to standard : / Off set(mm) :  
 Lochkreis (mm)/Lochzahl : 100/5 Zentrierart : Mittenzentrierung  
 / Hole circle (mm)/number of holes : / centering type : centering fixed

**Technische Daten, Kurzform / Technical dates, short form**

Ausführung	Ausführungsbezeichnung		Mittenloch in mm	Zentrierringwerkstoff	zul. Radlast in kg	zul. Abrollumf. in mm	gültig ab Fertigdatum
	Kennzeichnung Rad	Kennzeichnung Zentrierring					
<i>version</i>	<i>Version name</i>		<i>Centering hole</i>	<i>Centering material</i>	<i>Permissible wheel Load</i>	<i>Permissible rolling Circumference</i>	<i>Valid from</i>
	<i>Wheel identification</i>	<i>Centering identification</i>	(mm)		(kg)	(mm)	<i>Production date</i>
R1-1399	R1-1399	ohne <i>without</i>	57		508	1836	24/21

Im Fahrzeug vorgeschriebene Fahrzeugsysteme, z. B. Reifendruckkontrollsysteme, müssen nach Anbau der Räder funktionsfähig bleiben.

*Prescribed systems in the vehicle must be functioning with the use of the described rim combination.*

**Verwendungsbereich/Fahrzeughersteller / Scope/Vehicle Manufacturer : SEAT, SEAT, S.A.**

Befestigungsteile : Kugelbundsrauben M14x1,5, diameter 26 mm

Anzugsmoment der Befestigungsteile : 120 Nm

*Mounting parts : spherical collar bolt M14x1,5, diameter 26 mm*

*Tightening torque for fixing parts : 120 Nm*

Verkaufsbezeichnung: **IBIZA**  
*commercial type:*

Fahrzeugtyp	Betriebserlaubnis	kW	Reifen	Auflagen zu Reifen	Auflagen
<i>Vehicle type</i>	<i>Approval</i>	<i>kW</i>	<i>Tires</i>	<i>Restrictions of tires</i>	<i>Restrictions</i>
6J	e9*2001/116*0067*..	44 - 66	175/70R14 84		*) ; Ibiza ST; not 1, 2-63kW; Station wagon; 77E; BF2; 1); 2); 33)
6J	e9*2001/116*0067*..	44 - 77	175/70R14 175/70R14 M+S		*) ; from e9*2001/116*0067*21; 77E; BF2; 1); 2); 33)
6J	e9*2001/116*0067*..	44 - 55 63 - 77	175/70R14 175/70R14		744; 77E; 1); 2); 33)

**Prüfbericht 22-00102-CX-GBM-03**  
**zur Erteilung eines Nachtrags zur ECE (E1) 124R- 001040**

**ANLAGE: 9.1**  
 Hersteller: MW Aftermarket Srl

Radtyp: 14505100-39  
 Stand: 18.07.2023



Auto Service

Seite: 2 von 6

Verkaufsbezeichnung: **IBIZA**  
*commercial type:*

Fahrzeugtyp	Betriebserlaubnis	kW	Reifen	Auflagen zu Reifen	Auflagen
Vehicle type	Approval	kW	Tires	Restrictions of tires	Restrictions
6J	e9*2001/116*0067*..	55 - 70	175/70R14		*) ; from e9*2001/116*0067*32; Station wagon; Hatchback; Front wheel drive; 744; 77E; 1); 2); 33)
6J	e9*2001/116*0067*..	44 - 77	175/70R14		*) ; only to e9*2001/116*0067*20; Station wagon; Hatchback; 77E; BF2; 1); 2); 33)
		55 - 59	165/70R14		
6JN	e9*2007/46*0001*..	44 - 77	175/70R14 84		*) ; Facelift 2012; BF2; 1); 2); 33)
6JN	e9*2007/46*0001*..	44 - 63	175/70R14 84		BF2; 1); 2); 33)
			175/70R14-84 M+S		
		59	165/70R14 84		

Verkaufsbezeichnung: **IBIZA,CORDOBA**  
*commercial type:*

Fahrzeugtyp	Betriebserlaubnis	kW	Reifen	Auflagen zu Reifen	Auflagen
Vehicle type	Approval	kW	Tires	Restrictions of tires	Restrictions
6L	e9*2001/116*0041*..	44 - 63	165/70R14 81		BF2; 1); 2); 33)
6L	e9*98/14*0041*..	47 - 55	165/70R14		BF2; 1); 2); 33)

Verkaufsbezeichnung: **TOLEDO**  
*commercial type:*

Fahrzeugtyp	Betriebserlaubnis	kW	Reifen	Auflagen zu Reifen	Auflagen
Vehicle type	Approval	kW	Tires	Restrictions of tires	Restrictions
NH	e11*2007/46*0251*..	55 - 66	175/70R14		*) ; from e11*2007/46*0251*01; Front wheel drive; 744; BF2; 1); 2); 33)
NH	e11*2007/46*0251*..	51	175/70R14 84		*) ; only basic approval; MPV; Front wheel drive; 744; BF2; 1); 2); 33)
NH	e8*2007/46*0321*..	70	175/70R14		744; 77E; BF2; 1); 2); 33)
NH	e8*2007/46*0321*..	70 - 81	175/70R14		744; 77E; BF2; 1); 2); 33)

**Prüfbericht 22-00102-CX-GBM-03**  
**zur Erteilung eines Nachtrags zur ECE (E1) 124R- 001040**

**ANLAGE: 9.1**  
 Hersteller: MW Aftermarket Srl

Radtyp: 14505100-39  
 Stand: 18.07.2023



Auto Service

Seite: 3 von 6

**Fahrzeughersteller / Manufacturer : SEAT, SEAT, S.A., SKODA, VOLKSWAGEN**

Im Fahrzeug vorgeschriebene Fahrzeugsysteme, z. B. Reifendruckkontrollsysteme, müssen nach Anbau der Räder funktionsfähig bleiben.

*Prescribed systems in the vehicle must be functioning with the use of the described rim combination.*

**Verwendungsbereich/Fahrzeughersteller / Scope/Vehicle Manufacturer : SKODA**

Befestigungsteile : Kugelbundschrauben M12x1,5, diameter 26 mm,  
für Typ : NH

Befestigungsteile : Kugelbundschrauben M14x1,5, diameter 26 mm,  
für Typ : NH; 5J; 6Y

Anzugsmoment der Befestigungsteile : 120 Nm

*Mounting parts* : *spherical collar bolt M12x1,5, diameter 26 mm,*  
*for Type : NH*

*Mounting parts* : *spherical collar bolt M14x1,5, diameter 26 mm,*  
*for Type : NH; 5J; 6Y*

*Tightening torque for fixing parts* : 120 Nm

Verkaufsbezeichnung: **FABIA**  
*commercial type:*

Fahrzeugtyp	Betriebserlaubnis	kW	Reifen	Auflagen zu Reifen	Auflagen
<i>Vehicle type</i>	<i>Approval</i>	<i>kW</i>	<i>Tires</i>	<i>Restrictions of tires</i>	<i>Restrictions</i>
5J	e8*2007/46*0319*..	44 - 70	165/70R14 M+S 175/70R14		744; 77E; 1); 2); 33)
5J	e8*2007/46*0319*..	44 - 70	165/70R14 M+S 175/70R14		744; 77E; 1); 2); 33)
5J	e8*2007/46*0319*..	44 - 81	165/70R14 M+S 175/70R14		744; 77E; BF2; 1); 2); 33)
6Y	e11*98/14*0123*..	37 - 74	165/70R14 81		744; BF2; 1); 2); 33)

Verkaufsbezeichnung: **FABIA PRAKTIK**  
*commercial type:*

Fahrzeugtyp	Betriebserlaubnis	kW	Reifen	Auflagen zu Reifen	Auflagen
<i>Vehicle type</i>	<i>Approval</i>	<i>kW</i>	<i>Tires</i>	<i>Restrictions of tires</i>	<i>Restrictions</i>
6Y	L164	44 - 51	165/70R14 81		BF2; 1); 2); 33)

Verkaufsbezeichnung: **PRAKTIK**  
*commercial type:*

Fahrzeugtyp	Betriebserlaubnis	kW	Reifen	Auflagen zu Reifen	Auflagen
<i>Vehicle type</i>	<i>Approval</i>	<i>kW</i>	<i>Tires</i>	<i>Restrictions of tires</i>	<i>Restrictions</i>
5J	N083	51 - 63	175/70R14		744; BF2; 1); 2); 33)

**Prüfbericht 22-00102-CX-GBM-03**  
**zur Erteilung eines Nachtrags zur ECE (E1) 124R- 001040**

ANLAGE: 9.1

Hersteller: MW Aftermarket Srl

Radtyp: 14505100-39

Stand: 18.07.2023



Auto Service

Seite: 4 von 6

Verkaufsbezeichnung: **RAPID***commercial type:*

Fahrzeugtyp	Betriebserlaubnis	kW	Reifen	Auflagen zu Reifen	Auflagen
<i>Vehicle type</i>	<i>Approval</i>	<i>kW</i>	<i>Tires</i>	<i>Restrictions of tires</i>	<i>Restrictions</i>
NH	e11*2007/46*0250*..	55 - 66	175/70R14		*) ; Front wheel drive; BF2; 1); 2); 33)
NH	e11*2007/46*0250*..	51	175/70R14 84		*) ; only Grundgenehmigung; MPV; Front wheel drive; BF2; 1); 2); 33)
NH	e8*2007/46*0320*..	66 - 70	175/70R14		744; 77E; 1); 2); 33)
NH	e8*2007/46*0320*..	66 - 70	175/70R14		744; 77E; BF2; 1); 2); 33)

Verkaufsbezeichnung: **ROOMSTER, FABIA, PRAKTIK***commercial type:*

Fahrzeugtyp	Betriebserlaubnis	kW	Reifen	Auflagen zu Reifen	Auflagen
<i>Vehicle type</i>	<i>Approval</i>	<i>kW</i>	<i>Tires</i>	<i>Restrictions of tires</i>	<i>Restrictions</i>
5J	e11*2001/116*0291*..	47 - 51	175/70R14		*) ; Not Scout; 744; 1); 2); 33)
		63	175/70R14		
5J	e11*2001/116*0291*..	47 - 51	175/70R14		744; 1); 2); 33)
		63	175/70R14		
5J	e11*2001/116*0291*..	44	175/70R14		*) ; only Fabia; BF2; 1); 2); 33)
		55	175/70R14		
		66	175/70R14		
		70	165/70R14 M+S 175/70R14		
5J	e11*2001/116*0291*..	44 - 63	165/70R14 81		*) ; Not Scout; BF2; 1); 2); 33)
5J	e11*2001/116*0291*..	44 - 63	165/70R14 81		*) ; Not Scout; only to e11*2001/116*0291*25; 744; 1); 2); 33)
5J	e11*2001/116*0291*..	44 - 66	175/70R14		*) ; only Fabia; from e11*2001/116*0291*43; BF2; 1); 2); 33)
5J	e11*2001/116*0291*..	44 - 63	165/70R14 81		744; 1); 2); 33)
5J	e11*2001/116*0291*..	44 - 63	165/70R14 81		*) ; Not Scout; only Fabia; only to e11*2001/116*0291*25; Roomster; BF2; 1); 2); 33)
		47 - 63	175/70R14 84		
5J	e11*2007/46*0013*..	44 - 63	165/70R14 81	Not Praktik	*) ; Not Scout; BF2; 1); 2); 33)
		51 - 63	175/70R14 84	Praktik	
5J	e11*2007/46*0013*..	44	175/70R14		BF2; 1); 2); 33)
		55	175/70R14		
		66	175/70R14		

**Prüfbericht 22-00102-CX-GBM-03**  
**zur Erteilung eines Nachtrags zur ECE (E1) 124R- 001040**

**ANLAGE: 9.1**  
 Hersteller: MW Aftermarket Srl

Radtyp: 14505100-39  
 Stand: 18.07.2023



Auto Service

Seite: 5 von 6

Verkaufsbezeichnung: **ROOMSTER, FABIA, PRAKTIK**  
*commercial type:*

Fahrzeugtyp	Betriebserlaubnis	kW	Reifen	Auflagen zu Reifen	Auflagen
<i>Vehicle type</i>	<i>Approval</i>	<i>kW</i>	<i>Tires</i>	<i>Restrictions of tires</i>	<i>Restrictions</i>
5J	e11*2007/46*0013*..	51	175/70R14		*); Praktik; BF2; 1); 2); 33)
		63	175/70R14		
5J	e11*2007/46*0013*..	44 - 66	175/70R14		*); from e11*2007/46*0013*20; BF2; 1); 2); 33)
5J	e11*2007/46*0013*..	44 - 63	165/70R14		744; 1); 2); 33)
5J	e11*2007/46*0013*..	44 - 63	165/70R14 81		*); Only Fz with 14" Fahrwerk; From e11*2007/46*0013*04; Not Roomster; BF2; 1); 2); 33)
		51 - 63	175/70R14 84		

**Fahrzeughersteller / Manufacturer : SEAT, SEAT, S.A., SKODA, VOLKSWAGEN**

Im Fahrzeug vorgeschriebene Fahrzeugsysteme, z. B. Reifendruckkontrollsysteme, müssen nach Anbau der Räder funktionsfähig bleiben.

*Prescribed systems in the vehicle must be functioning with the use of the described rim combination.*

**Verwendungsbereich/Fahrzeughersteller / Scope/Vehicle Manufacturer : VOLKSWAGEN**

Befestigungsteile : Kugelbundschauben M14x1,5, diameter 26 mm

Anzugsmoment der Befestigungsteile : 120 Nm

*Mounting parts : spherical collar bolt M14x1,5, diameter 26 mm*

*Tightening torque for fixing parts : 120 Nm*

Verkaufsbezeichnung: **FOX**  
*commercial type:*

Fahrzeugtyp	Betriebserlaubnis	kW	Reifen	Auflagen zu Reifen	Auflagen
<i>Vehicle type</i>	<i>Approval</i>	<i>kW</i>	<i>Tires</i>	<i>Restrictions of tires</i>	<i>Restrictions</i>
5Z	e1*2001/116*0301*..	40 - 55	165/70R14 81		BF2; 1); 2); 33)
5Z	e1*2001/116*0301*..	51 - 55	175/70R14 84		*); Cross; BF2; 1); 2); 33)

Verkaufsbezeichnung: **POLO**  
*commercial type:*

Fahrzeugtyp	Betriebserlaubnis	kW	Reifen	Auflagen zu Reifen	Auflagen
<i>Vehicle type</i>	<i>Approval</i>	<i>kW</i>	<i>Tires</i>	<i>Restrictions of tires</i>	<i>Restrictions</i>
6R	e1*2001/116*0510*..	44 - 77	175/70R14		BF2; 1); 2); 33)
6R	e1*2007/46*0486*..	44 - 66	175/70R14 84		BF2; 1); 2); 33)
		77	175/70R14 84	not diesel engine	

Verkaufsbezeichnung: **VW POLO**  
*commercial type:*

Fahrzeugtyp	Betriebserlaubnis	kW	Reifen	Auflagen zu Reifen	Auflagen
<i>Vehicle type</i>	<i>Approval</i>	<i>kW</i>	<i>Tires</i>	<i>Restrictions of tires</i>	<i>Restrictions</i>
9N	e1*2001/116*0174*..	40 - 63	165/70R14 81		744; 1); 2); 33)
9N	e1*2001/116*0174*..	40 - 63	165/70R14 81		BF2; 1); 2); 33)

**Prüfbericht 22-00102-CX-GBM-03**  
**zur Erteilung eines Nachtrags zur ECE (E1) 124R- 001040**

ANLAGE: 9.1

Hersteller: MW Aftermarket Srl

Radtyp: 14505100-39

Stand: 18.07.2023



Auto Service

Seite: 6 von 6

Verkaufsbezeichnung: **VW POLO***commercial type:*

Fahrzeugtyp	Betriebserlaubnis	kW	Reifen	Auflagen zu Reifen	Auflagen
<i>Vehicle type</i>	<i>Approval</i>	<i>kW</i>	<i>Tires</i>	<i>Restrictions of tires</i>	<i>Restrictions</i>
9N	e1*98/14*0174*..	40 - 63	165/70R14		BF2; 1); 2); 33)

\*) Die unter "Auflagen" angeführten Bemerkungen sind einzuhalten. Ist zusätzlich auch die Verkaufs- oder Handelsbezeichnung für ein oder mehrere Fahrzeugmodelle unter "Auflagen" angeführt, so sind nur diese Fahrzeugmodelle zulässig. Alle anderen Fahrzeuge zu diesem Verwendungsbereich sind davon nicht betroffen.

\*) *The remarks under the listed restrictions/conditions are to be kept. If additional trademarks or sale- names are listed, so there are only this vehicles permissible. All other vehicles to this one application are not concerned.*

**Hinweise / Restrictions**

744) Das Anzugsmoment der Befestigungsteile der Räder ist der Betriebsanleitung des Fahrzeuges zu entnehmen.

*The tightening torque of the custom wheels' fastening elements is specified in the vehicle's operating manual. Should no tightening torque be specified there, the tightening torque quoted in the expert report shall apply.*

77E) Das indirekte Reifendruckkontrollsystem ist zu kalibrieren. Es ist dafür den Ausführungen der Bedienungsanleitung Folge zu leisten.

*The indirect Tire Pressure Monitoring system must be calibrated. The instructions of the manual must be followed.*

BF2) Die Verwendung der Räder ist an Fahrzeugausführungen mit Bremsscheibendurchmesser 288mm und größer an der Vorderachse nicht zulässig.

*The use of the wheels is not permitted on vehicle versions with brake disc diameter 288mm or larger on the front axle.*

1) Einzuhalten sind die Vorgaben des Fahrzeugherstellers gem. WVTA im Bezug auf:

- Serienmäßige Radgröße und Einpreßtiefe
- Reifengröße mit Betriebskennung (Last und Geschwindigkeitsindex) und Beschränkungen auf Winterreifen (M+S)
- Auflagen und Einschränkungen sowie die Verwendung von Schneeketten aus der Betriebserlaubnis und Betriebsanleitung.

*To be kept:*

- *tyre size with service description (load and speed index) and tyre brand commitments*
- *as well as limitations to snow tyres (M+S) from the car documents.*
- *Fixing parts and accessories of the vehicle manufacturer for the corresponding series-wheel.*
- *requirements and limitations of snow chains from the operating licence and the operation manual.*

2) Nur zulässig an Fahrzeugausführungen, die serienmäßig Stahlräder verwenden dürfen.

*Only permissible at vehicle models, which are allowed to use steel wheels as standard.*

33) Es sind die serienmäßigen Befestigungsteile und das Zubehör des Fahrzeugherstellers für das entsprechende Serienrad zu verwenden. Zum Auswuchten dürfen nur die handelsüblichen Wuchtgewichte für Stahlfelgen zum Einsatz gebracht werden.

*The standard fixing parts and accessories of the vehicle manufacturer for the corresponding series-wheel must be used.*